

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938.

Projet de Loi al' uant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1938.*(Voir les n^{os} 159, 160, et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 24 mars 1938).*

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1938 sont ouverts, savoir :

A. — *Pour les dépenses ordinaires :*

Au Ministère des Finances, pour les dotations . . . fr. 4,500,000

Au Ministère de la Justice. 27,000,000

Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . . 8,000,000

Au Ministère de l'Intérieur 6,000,000

Au Ministère de la Santé Publique 7,000,000

Au Ministère de l'Agriculture 7,000,000

Au Ministère des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage . . . 24,000,000

Au Ministère des Colonies. 1,000,000

Au Ministère des Finances 36,000,000

Au Ministère des Transports 17,000,000

Au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones 35,000,000

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1937-1938.

Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten komende in mindering van de Begrotingen van het dienstjaar 1938.*(Zie de n^{rs} 159, 160 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 24 Maart 1938).*

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige kredieten, aan te rekenen op de Begrooting van het dienstjaar 1938 zijn geopend, te weten :

A. — *Voor de gewone uitgaven :*

Aan het Ministerie van Financiën, voor de dotatiën . fr. 4,500,000

Aan het Ministerie van Justitie 27,000,000

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel 8,000,000

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken. 6,000,000

Aan het Ministerie van Volksgezondheid . . 7,000,000

Aan het Ministerie van Landbouw 7,000,000

Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing . . 24,000,000

Aan het Ministerie van Koloniën 1,000,000

Aan het Ministerie van Financiën 36,000,000

Aan het Ministerie van Verkeerswezen . . 17,000,000

Aan het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie 35,000,000

B. — *Pour les dépenses extraordinaires :*

Au Ministère de la Justice fr.	75,000
Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . .	200,000
Au Ministère de l'Intérieur	4,500,000
Au Ministère de la Santé Publique	10,500,000
Au Ministère de l'Instruction Publique	12,500,000
Au Ministère de l'Agriculture	2,000,000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage . . .	115,000,000
Au Ministère des Classes Moyennes et des Affaires Economiques	500,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	1,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale	45,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Gendarmerie	1,000,000
Au Ministère des Finances	7,000,000
Au Ministère des Transports	25,000,000
Au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones	3,500,000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Exception est faite pour l'acquisition de machines en vue d'assurer la mécanisation des écritures dans les Offices des Contributions directes (crédit

B. — *Voor de buitengewone uitgaven :*

Aan het Ministerie van Justitie fr.	75,000
Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel	200,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	4,500,000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid . . .	10,500,000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs .	12,500,000
Aan het Ministerie van Landbouw	2,000,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing . . .	115,000,000
Aan het Ministerie van Middenstand en Economische Zaken . . .	500,000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	1,500,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging . . .	45,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de Rijkswacht	1,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	7,000,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen	25,000,000
Aan het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	3,500,000

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige kredieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone en buitengewone uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

Uitzondering wordt gemaakt voor den aankoop van machines tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk van de Diensten

prévu à l'article 150 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires).

ART. 3.

Pour les budgets sur lesquels les Chambres législatives ne se seraient pas encore prononcées à la date du 30 avril 1938, il est alloué, pour assurer la marche des services publics pendant le mois de mai prochain, des crédits provisoires dont le montant sera identique à celui mentionné à l'article 1^{er} de la présente loi.

ART. 4.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} avril 1938.

Bruxelles, le 24 mars 1938.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

der directe belastingen (krediet voorzien onder artikel 150 van de Begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven).

ART. 3.

Op de begrotingen die op 30 April 1938 door de Wetgevende Kamers niet zouden goedgestemd zijn, worden om den gang der openbare diensten gedurende de maand Mei a. s. te verzekeren, voorloopige kredieten toegestaan waarvan het bedrag volkomen hetzelfde zal zijn als datgeen welk in het eerste artikel van deze wet vermeld is.

ART. 4.

Deze wet is op 1 April 1938 uitvoerbaar.

Brussel, 24 Maart 1938.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires,

| De Secretarissen,

Alf. AMELOT.

E. VAN WALLEGHEM.